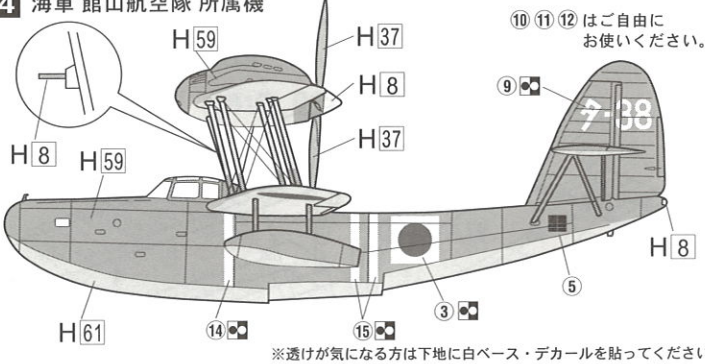
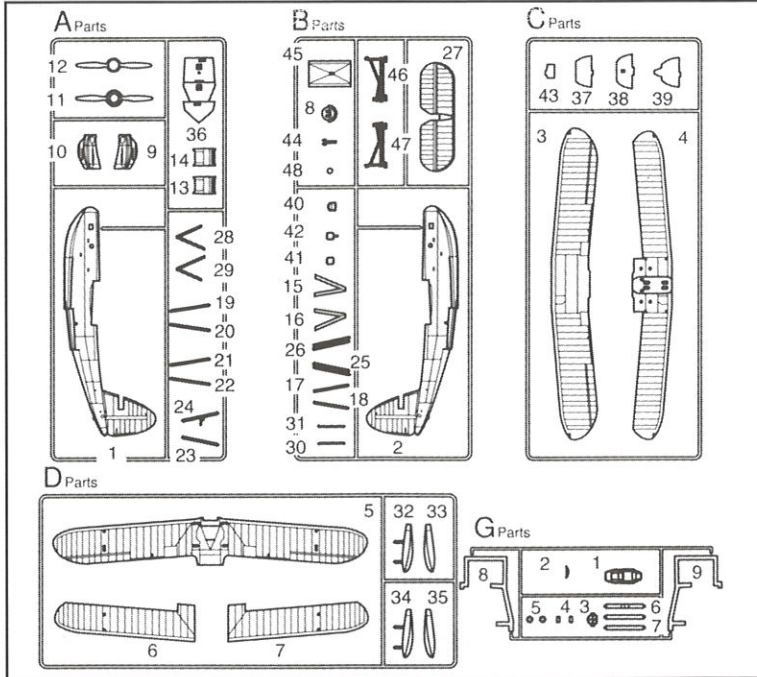


4 海軍 館山航空隊 所属機



※透けが気になる方は下地に白ベース・デカールを貼ってください。



パーツを注文される時は

部品を破損、紛失された方は、下記の必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係までお送りください。
= 送り先 = 〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1 FAX: (054) 286-0349 support@fujimimokei.com

部品請求カード

1/72 CシリーズNo.17

愛知九八式水上偵察機(夜偵)巡洋艦川内搭載機

部品名	部品代+送料(消費税別)	部品名	部品代+送料(消費税別)
A部品	755円	G部品	535円
B部品	755円	デカールA	670円
C部品	645円	デカールB	450円
D部品	645円	説明書	274円

※表示価格は予告なく変更する場合があります。

郵便振替の御利用方法

部品の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替も御利用出来ます。郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上窓口にて代金をお払下さい。

- 口座番号欄 00860-1121953
- 加入者名欄 フジミ模型株式会社
- 通帳欄 御注文のシリーズ名シリーズNo. バーコードNo.製品名称、部品名、数量
- 払込人住所氏名欄 御客様の住所、氏名、電話番号 御番号。
- 金額欄 部品代、消費税送料を含む代金総額

☆お届けは郵便振替の場合、1週間~10日間位かかります。
☆郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要ありません。

1/72 愛知九八式水上偵察機(夜偵)巡洋艦川内搭載機
The Navy Type98 Reconnaissance Seaplane (E11A1)

1/72 SCALE C-17



フジミ模型株式会社/静岡県駿河区登呂4-21-1 〒422-8033
4-21-1 Toro Suruga-Ku Shizuoka City, 422-8033 Japan
FAX / 054-286-0349 support@fujimimokei.com

FUJIMI

1 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.
Lisez et mode d'emploi avant de commencer le montage.
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前請先看說明書。

2 組み立てる前に部品を確かめて下さい。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先檢點零件。

3 部品を取り出した後のビニール袋は小さなお子様から被ったりすると窒息する危険がありますので破り捨て下さい。
After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.
Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreißen. Kleinkinder, die mit Plastiktüten spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin erstickend.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa, os niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子帶在頭上，有被窒息之危險，所以請你把它撕掉。

4 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß. Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tralrar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie. Utilice un pince para separar las piezas. Elimine las partes sobrantes con un cutter, lima o lima. No se corte el dedo, la mano o el pie al utilizar las tenazas de corte, el cuchillo o la lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie. Use a pair of scissors, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.

5 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは手、指、足を切る可能性がありますので取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。
Metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von Metall und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux rebords dus au moulage défectueux des pièces métalliques et enplastiques. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心，有時會割破手或指頭。

6 組み立て中の部品や破片は、小さなお子様の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、嚥んだり、なめたりすると中毒になることもあり危険です。
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau auf Berhal der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickung führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que traguen. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和破片，要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。還有咬一咬或舔一舔，有時會中毒，是危險的。

7 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くで火の使用も避けて下さい。
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.
Falls Sie alleerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Evitez l'usage à proximité d'un feu. Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre ufciente aire fresco. Evite el fuego.
但是使用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。

8 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くで火の使用も避けて下さい。
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten um das Einatmen von gesundheitsschädlicher Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et assembler le modèle, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組零件時，請打開窗戶充分換氣，有中毒之危險。還有請避免在附近使用火。

9 デカールはハサミで切りとり、水に20秒つけてから貼る所において十分に台紙をずらしてデカールを貼ります。
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig gabeln men.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pagar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el quito a pegarse. Deslice el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.
用剪子將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。

FUJIMI 722689

2015年5月印刷

フジミ模型株式会社 © 2015.5.



◆組み立てには特に指示がある場合を除いて
プラモデル用接着剤を使用してください。
Use glue to attach parts unless otherwise
indicated.

本キットで使用する塗料/使用マークの意味

- 色を塗る時は、安全な水性塗料を使いましょう。
- キットの指定塗料は「GSIクレオス」社製で、 H□は「水性ホビーカラー」
■は「Mr.カラー」の塗料番号です。

H[2]	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H[8]	8	シルバー	SILVER	SIKBER	ARGENT	PLATA	銀色
H[12]	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	艶黒色
H[18]	18	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACERO	黒鐵色
H[37]	37	ウッドブラウン	WOOD BROWN	HOLZ BRAUN	BRUN BOIS	CAFE MADERA	木棕色
H[58]	58	機体内部色	INTERIOR GREEN	INNEN GRUN	VERT INTERIEUR	VERDE INTERIOR	内部緑色
H[59]	59	濃緑色(1)	IJN GREEN	IJN GRUN	VERT IJN	VERDE IJN	濃緑色(1)
H[61]	61	明灰白色	IJN GRAY	IJN GRAU	GRIS IJN	GRIS IJN	浅灰白色
H[80]	80	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT,REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H[83]	83	クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU,REIN	BLEU TRANSPARENT	AZUL TRANSP.	透明藍色
H[A]	H[2] 3: H[12] 1						
H[B]	H[8] 3: H[8] 1						

R 右側を示します。 **L** 左側を示します。

★ デカールをはりませう。
Apply decal
Abziehbilder anbringen
Coller le decalque
Adhera la calcomania
貼上水印紙。

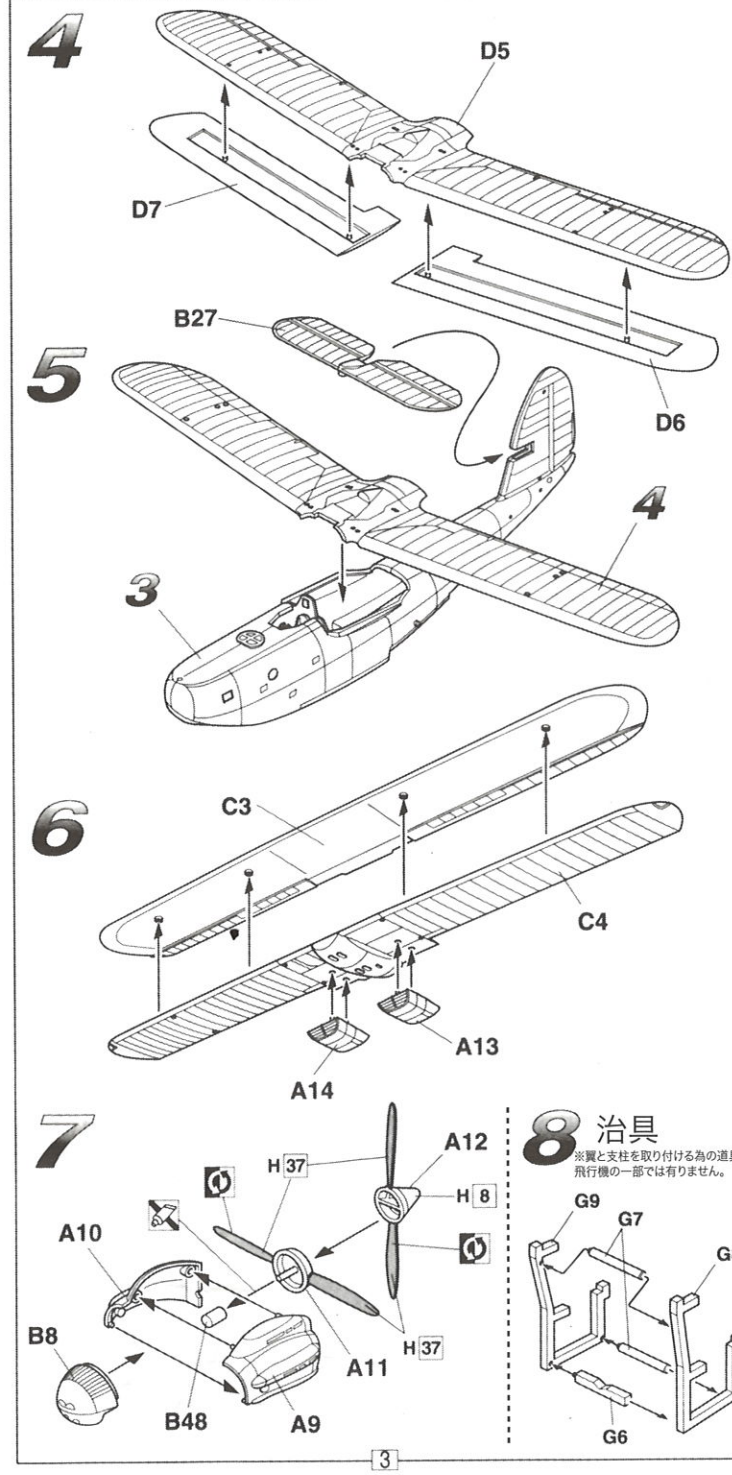
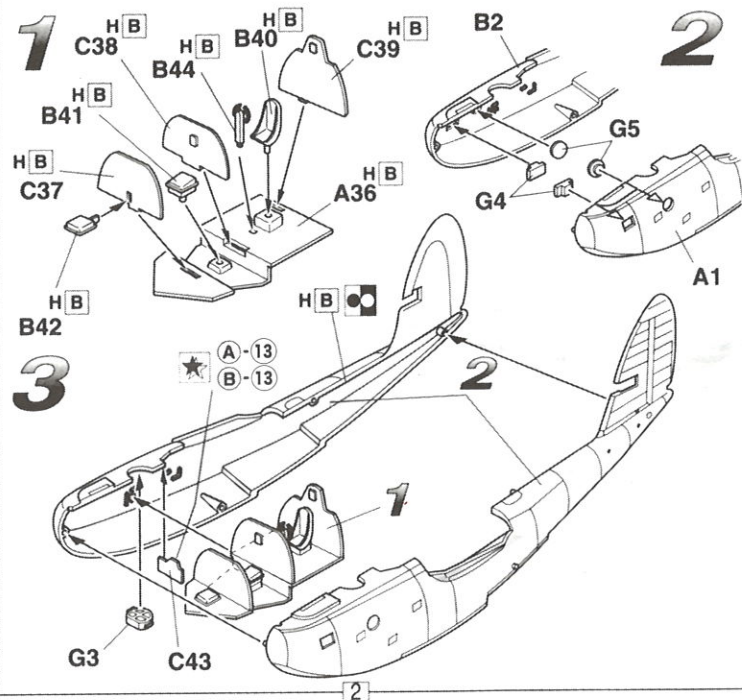
◻ 反対側にもあります。
Repeat for opposite side
Wiederholung für gegenüberliegende Seite
Répétition de la page précédente
También en el lado opuesto
另一邊照樣制作。

◻ どちらかを選びます。
Optional parts
Teils nach Wahl
Pièces au choix
Selecione uno
可以選擇使用。

✂ 接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben
Ne pas coller.
No pegua
不合黏合。

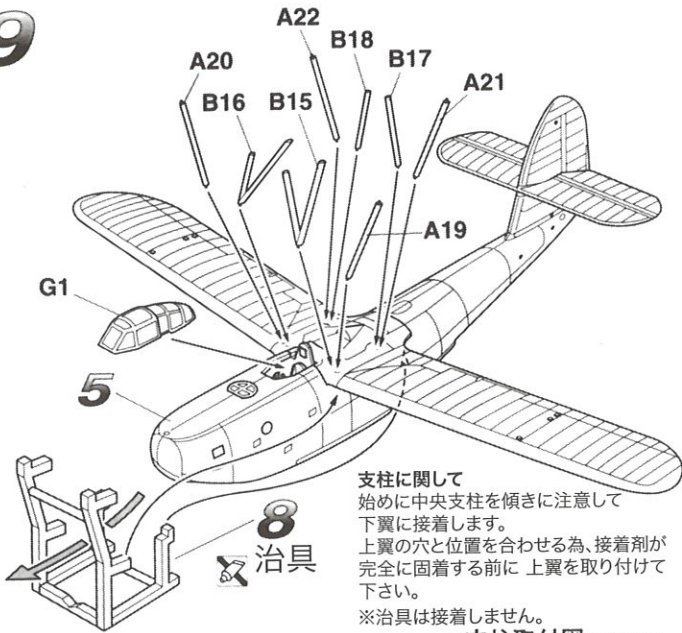
◻ ◻ 動きます。
Movable parts.
Auswechselbare Teil.
Plèces interchangeable
Se mueve.
可活動部件。

組み立て ※接着しないところ(✂)に注意して組んでください。



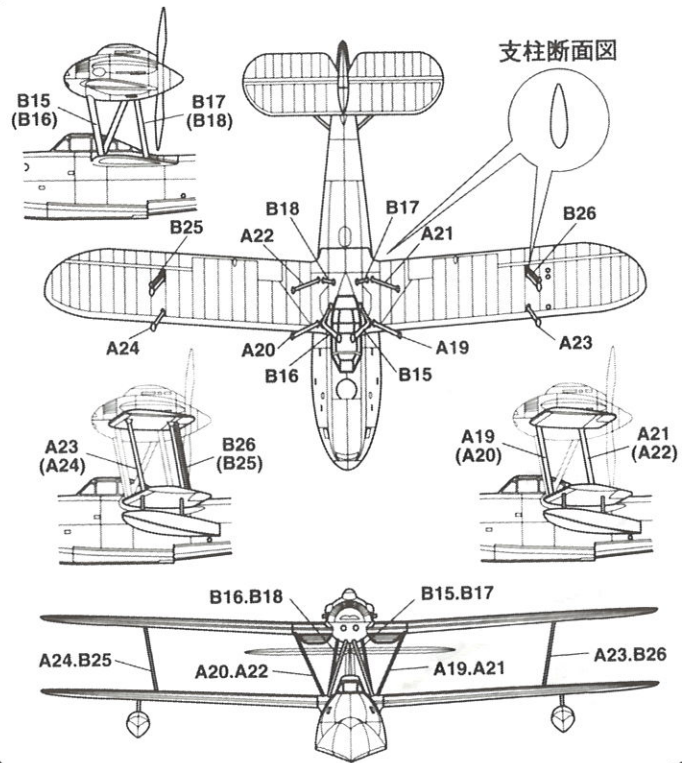
8 治具
※翼と支柱を取り付ける為の道具です。
飛行機の一部では有りませぬ。

9



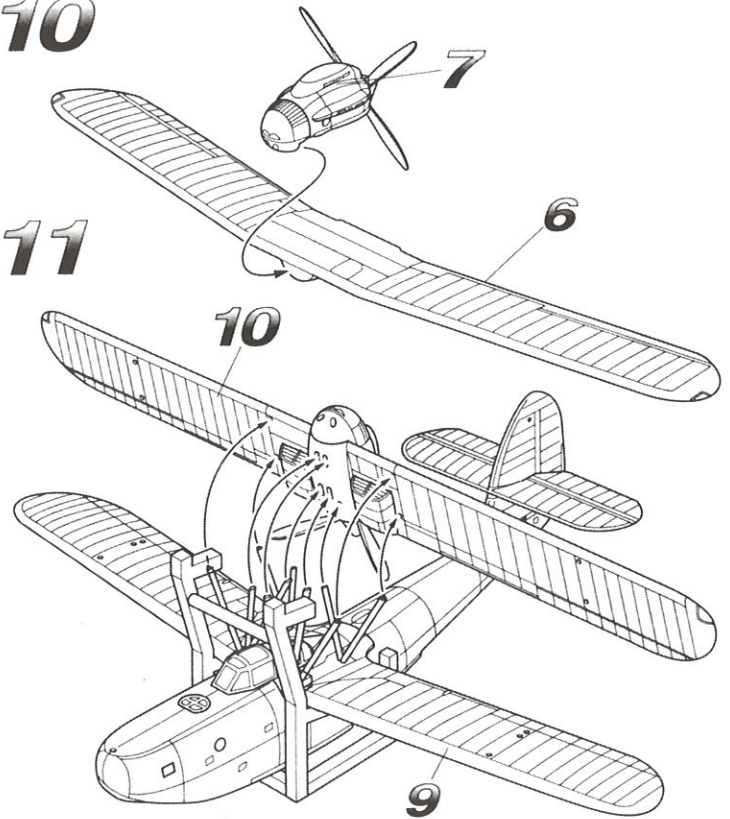
支柱に関して
始めに中央支柱を傾きに注意して
下翼に接着します。
上翼の穴と位置を合わせる為、接着剤が
完全に固着する前に上翼を取り付けて
下さい。
※治具は接着しません。

支柱取付図

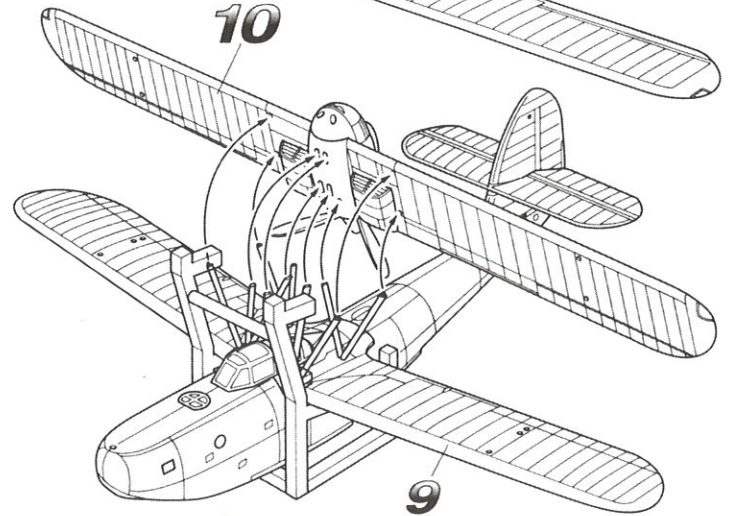


4

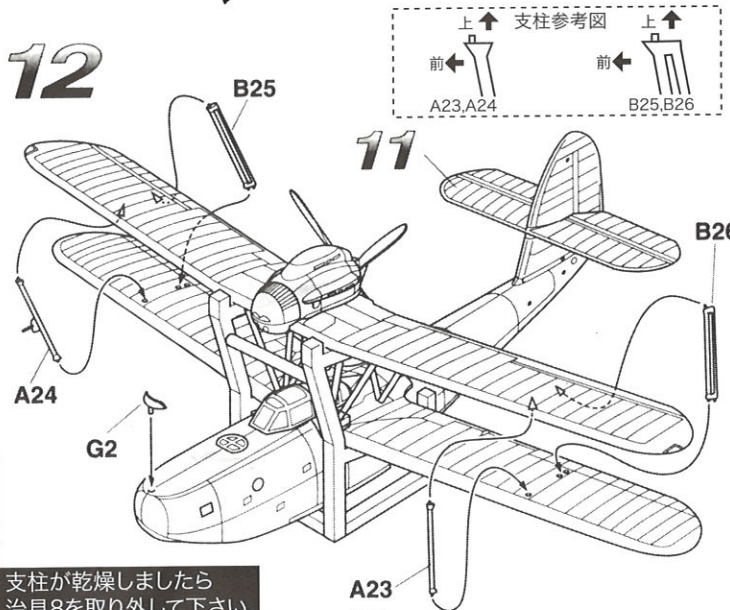
10



11



12



支柱が乾燥しましたら
治具8を取り外して下さい。

5

